

6.06.-9.07.2014



XVIII *Letni Festiwal* *Opery Krakowskiej*

18th Krakow Opera Summer Festival

ARIE OPER ŚWIATA

World Opera Arias

28.06.2014

Dziedziniec Arkadowy Zamku Królewskiego na Wawelu
Arcaded Courtyard at the Royal Castle on Wawel Hill



OPERA KRAKOWSKA



KATARZYNA OLEŚ-BLACHA

sopran koloraturowy / coloratura soprano

...zademonstrowała imponującą skalę głosu oraz znakomitą sprawność techniczną, precyzyjnie pokonując trudne pasáže koloraturowe i swobodnie atakując najwyższe dźwięki skali.

Józef Kański „Ruch Muzyczny”

...demonstrated an impressive vocal range and excellent technical skill, performing difficult coloratura passages with great precision and effortlessly attacking the highest notes in the range.

Józef Kański „Ruch Muzyczny”

ARTUR RUCIŃSKI

baryton / baritone

Jego kunszt wokalny znajduje uznanie widowni i krytyki oraz otwiera mu drogę do największych i najbardziej prestiżowych scen operowych. W sezonie 2009/2010 austriacki magazyn „Festspiele” umieścił artystę na liście 20 najlepszych śpiewaków operowych na świecie. W sezonie 2015/2016 zadebiutuje na deskach nowojorskiej Metropolitan Opera w roli Sharplessa w *Madama Butterfly* Pucciniego.

www.arturrucinski.com

His superb vocal skill wins the appreciation of both the audience and the critics, opening before him a path to the greatest and most prestigious opera theatres. In the 2009/2010 season, the Austrian magazine *Festspiele* included him in the list of the 20 best opera singers in the world. In the 2015/2016 season, he is going to have his debut performance at New York's Metropolitan Opera as Sharpless in Puccini's *Madama Butterfly*.

www.arturrucinski.com

TOMASZ TOKARCZYK

dyrygent / conductor

Drugą gwiazdą premiery (...) okazała się orkiestra, którą Tomasz Tokarczyk poprowadził z zegarmistrzowską precyzją i subtelnością impresjonisty.

„Ruch Muzyczny” nr 14/2013

Another star of the premiere (...) was the orchestra, conducted by Tomasz Tokarczyk with a jeweller's precision and an Impressionist artist's subtlety.

“Ruch Muzyczny” No 14/2013



IWONA SOCHA

sopran / soprano

Najjaśniej świecącą gwiazdą premiery okazała się Iwona Socha jako Zuzanna: ładny głos, dobrze ustawiony, duża kultura śpiewu, wyrównane prowadzenie frazy i rzadko dziś spotykana umiejętność śpiewania legato, predestynująca ją do wykonywania partii belcantowych.

„Opcje” 3/2012

The brightest star of the premiere was Iwona Socha as Susanna: pleasant voice, well trained, great singing culture, properly-balanced phrase, and an ability to sing *legato*, a rare skill nowadays, predisposing her for *bel canto* parts.

“Opcje” 3/2012



ARNOLD RUTKOWSKI

tenor

... śpiewa brawurowo, wspaniale pokazując swoje emocje. Brzmieniem przypomina młodego Bergonziego. Jest bardzo przekonujący, jego dźwięczny głos rozbrzmiewa w sposób jednorodny, ale również potrafi przybrać subtelną i aksamitną barwę. Jest utalentowanym śpiewakiem. Jego występ pozostanie na długo pamięci.

GBOpera, luty 2014

... sings with great bravura, marvellously projecting his emotions. His voice resembles that of young Bergonzi. He is very convincing; his sonorous voice resounds homogenously, but can also take on a subtle, velvet tinge. He is a talented singer whose performance will stay in our memory for a long time.

GBOpera, February 2014



ORKIESTRA OPERY KRAKOWSKIEJ KRAKOW OPERA ORCHESTRA

Orkiestra brawurowo prowadzona przez Tomasza Tokarczyka tworzy doskonałą linię napięć i kontrastów wyrazowych zacierając niedomogi libretta; precyzja, dbałość o każdy niuans, każdą nutę daje mocne oparcie dla solistów...

„Tygodnik Polski”, Australia 3.07.2013

The orchestra, conducted with great bravura by Tomasz Tokarczyk, creates a perfect line of tensions and expressive contrasts, compensating for the deficiencies of the libretto. Their precision, care for every nuance, every note, provides a reliable base for the soloists...

“Tygodnik Polski”, Australia 3.07.2013

PROGRAM

- R. Wagner *Rienzi* – uwertura
- R. Wagner *Tannhäuser* – „O du mein holder Abendstern”
A. Ruciński
- Ch. Gounod *Romeo i Julia* – „Je veux vivre” – I. Socha
Ch. Gounod *Romeo i Julia* – „Ah, lève-toi, soleil”
A. Rutkowski
- G. Donizetti *Lucja z Lammermoor* – „Regnava nel silenzio”
K. Oleś-Blacha
- G. Puccini *Cyganeria* – „Mimi? Speravo di trovarvi qui”
I. Socha, A. Ruciński
- Ch. Gounod *Romeo i Julia* – „O nuit divine”
K. Oleś-Blacha, A. Rutkowski
- G. Puccini *Gianni Schicchi* – „O mio babbino caro”
I. Socha
- G. Puccini *Turandot* – „Nessun dorma” – A. Rutkowski
- G. Donizetti *Lucja z Lammermoor*
„Il pallor funesto, orrendo” – K. Oleś-Blacha, A. Ruciński

PRZERWA

- W.A. Mozart *Uprowadzenie z Seraju*
„Martern aller Arten” – K. Oleś-Blacha
- G. Bizet *Carmen* – „Parle-moi de ma mère!”
I. Socha, A. Rutkowski
- P. Czajkowski – „Walc kwiatów”
z suity *Dziadek do orzechów* op. 71a
- P. Czajkowski *Dama pikowa* – „Ja was ljublu”
A. Ruciński
- W.A. Mozart *Wesele Figara* – „Che soave zeffiretto”
K. Oleś-Blacha, I. Socha
- G. Verdi *Don Carlos* – „E lui!.. Desso!.. L' Infante”
A. Ruciński, A. Rutkowski
- L. Arditi – „Il bacio” – I. Socha
- E. Curtis – „Non ti scordar di me” – A. Ruciński
- L. Delibes – „Les filles de Cadix” – K. Oleś-Blacha
A. Lara – „Granada” – A. Rutkowski
- L. Bernstein *West Side Story* – „Tonight”
K. Oleś-Blacha, I. Socha, A. Ruciński. A. Rutkowski

THE PROGRAMME

- R. Wagner *Rienzi* – Overture
- R. Wagner *Tannhäuser* – ‘O du mein holder Abendstern’
A. Ruciński
- C. Gounod *Roméo et Juliette* – ‘Je veux vivre’ – I. Socha
C. Gounod *Roméo et Juliette* – ‘Ah, lève-toi, soleil’
A. Rutkowski
- G. Donizetti *Lucia di Lammermoor* – ‘Regnava nel silenzio’
K. Oleś-Blacha
- G. Puccini *La bohème* – ‘Mimi? Speravo di trovarvi qui’
I. Socha, A. Ruciński
- C. Gounod *Roméo et Juliette* – ‘O nuit divine’
K. Oleś-Blacha, A. Rutkowski
- G. Puccini *Gianni Schicchi* – ‘O mio babbino caro’
I. Socha
- G. Puccini *Turandot* – ‘Nessun dorma’ – A. Rutkowski
- G. Donizetti *Lucia di Lammermoor*
‘Il pallor funesto, orrendo’ – K. Oleś-Blacha, A. Ruciński

INTERMISSION

- W.A. Mozart *The Abduction from the Seraglio*
‘Martern aller Arten’ – K. Oleś-Blacha
- G. Bizet *Carmen* – ‘Parle-moi de ma mère!’
I. Socha, A. Rutkowski
- P. Tchaikovsky – ‘Waltz of the Flowers’
from *The Nutcracker Suite*, Op. 71a
- P. Tchaikovsky *The Queen of Spades* – ‘Ya vas lyublyu’
A. Ruciński
- W.A. Mozart *The Marriage of Figaro* – ‘Che soave zeffiretto’
K. Oleś-Blacha, I. Socha,
- G. Verdi *Don Carlos* – ‘E lui!.. Desso!.. L' Infante’
A. Ruciński, A. Rutkowski
- L. Arditi – ‘Il bacio’ – I. Socha
- E. Curtis – ‘Non ti scordar di me’ – A. Ruciński
- L. Delibes – ‘Les filles de Cadix’ – K. Oleś-Blacha
A. Lara – ‘Granada’ – A. Rutkowski
- L. Bernstein *West Side Story* – ‘Tonight’
K. Oleś-Blacha, I. Socha, A. Ruciński. A. Rutkowski

Dyrekcja Opery Krakowskiej zastrzega sobie prawo do zmian w obsadzie i repertuarze
The Management of the Krakow Opera reserves the right to make casting changes and modify repertoire

kierownictwo artystyczne koncertu / artistic direction of the concert

Bogusław Nowak, Tomasz Tokarczyk, Bożena Pędziwiatr, Stanisław Zajączkowski, Bożena Walczyk-Skrzpczak

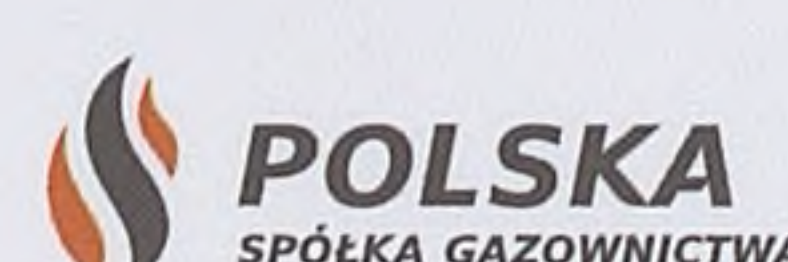
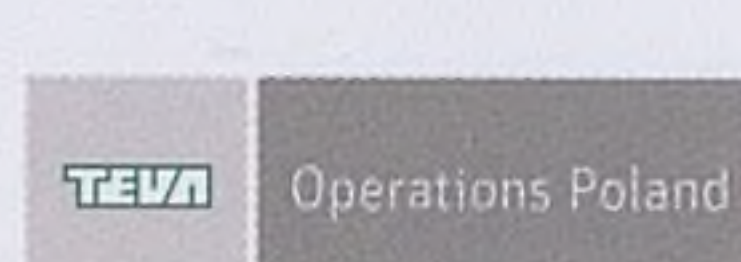
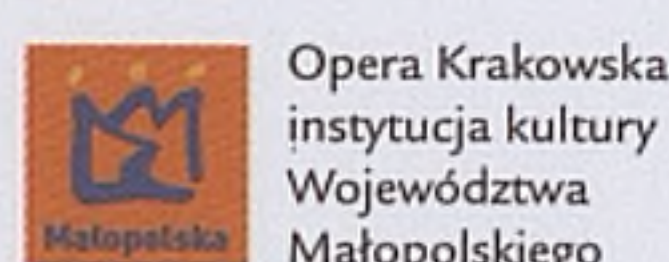
głos / off stage voice Stanisław Knapik

inspicjent / stage manager Magdalena Wąsowska

Mecenas Opery Krakowskiej

Sponsorzy Festiwalu

Sponsorzy



Partner Festiwalu

Patroni medialni Festiwalu

Patroni medialni



OPERA KRAKOWSKA ul. Lubicz 48, 31-512 Kraków

Rezerwacja / Bookings: tel. +48 12 296 62 62 (63), e-mail: bilety@opera.krakow.pl. Bilety do nabycia w Kasie / Box Office: ul. Lubicz 48, tel. +48 12 296 62 60 (61)

www.opera.krakow.pl

redakcja / editor – Elżbieta Tosza opracowanie graficzne / artwork by – Bartosz Giżycki wydawca / publisher – Opera Krakowska, czerwiec / June 2014